



# AGNÈS ELMALEH - AGNÈS EL- MALEH - AGNÈS ELMALEH - AGNÈS - AGNÈS ELMALEH - AGNÈS ELMALEH - A AGNÈS ELMA MALEH - AGNÈS ELMALEH

Pour obtenir la fiche de lecture complète et l'extrait de traduction de cet ouvrage, contacter Agnès :

[agnes.elmaleh@proton.me](mailto:agnes.elmaleh@proton.me)

Retrouvez Agnès sur [archipelagos-eu.org](http://archipelagos-eu.org)

[archipelagos-eu.org](http://archipelagos-eu.org)



## Synopsis

Le temps de ce court roman est celui d'une traversée : en 1968, Manuel quitte son île pour aller étudier à Barcelone. La mer est agitée, comme le jeune homme, qui s'apprête à changer de vie sans bien savoir ce qui l'attend, et alors qu'il commence tout juste à comprendre l'histoire troublée de sa famille. L'auteur du *Gobelet d'argent* renoue ici avec le thème du réveil de la conscience morale d'un adolescent, réflexif et sensible. Le portrait de sa mère se dessine avec délicatesse au fil des pages, et les emportements du fils rebelle cèdent peu à peu la place à la compréhension, pour cette femme « sortie de la maison de son père pour entrer dans la demeure de son mari », fille d'un général franquiste. Bien que Manuel vacille, il est convaincu qu'une grande harmonie régit le monde, et que le chaos apparent de la grande ville cache un ordre qu'il est impatient de découvrir. C'est un livre dense, qui offre des scènes de la vie rurale à Ibiza, encore très isolée de la péninsule, et évoque la période sombre du coup d'État et la période du franquisme.

## À propos d'Archipelagos :

Archipelagos vise à mettre au jour la diversité linguistique de la littérature européenne, en s'appuyant sur l'expertise des traducteurs littéraires et renforçant celle des autres professionnels du livre.